

RUNDSCHAU

FÜR LEUTE MIT DURCHBLICK



Für Eddie (2008 bis 2017)

JULI 2022

12. JAHRGANG • NR.: 7

NACHRICHTEN UND BERICHTE AUS WANDSBEK & UMGEBUNG

Richtfest für Pflegeeinrichtung



© HSI Hamburger Senioren Immobilien GmbH

Am vergangenen Mittwoch wurde dem Neubau der Einrichtung PFLEGEN & WOHNEN HUSARENDENKMAL im Stadtteil Marienthal die Richtkronen aufgesetzt.

Am vergangenen Mittwoch beging die PFLEGEN & WOHNEN HAMBURG GmbH als Betreiber gemeinsam mit der HSI Hamburger Senioren Immobilien GmbH als Bauherr das Richtfest der Einrichtung PFLEGEN & WOHNEN HUSARENDENKMAL an der Zitwitzstraße im Stadtteil Marienthal.

Rund 160 Gäste nahmen an dem Festakt teil, aus dessen Anlass Finanzsenator Dr. Andreas Dressel (SPD) die Grüße des Senats überbrachte: „Mit der

neuen Pflegeeinrichtung entsteht in Wandsbek ein moderner Neubau, freundlich und kommunikationsfördernd gestaltet, mit viel Grün drum herum. Schon jetzt bekommt man einen sehr guten Eindruck davon, wie es hier einmal sein wird. Mit diesem Projekt wird die lange Unternehmensgeschichte von PFLEGEN & WOHNEN HAMBURG erfolgreich weitergeführt. Ich wünsche allen Beteiligten für den weiteren Projektverlauf gutes Gelingen!“

Fortsetzung auf Seite 3

„LIKE ICE AND SUNSHINE“

Lesen Sie bitte Seite 4

STÄRKUNG DES WANDSBEKER ZENTRUMS

Lesen Sie bitte Seite 15

SHOPPING

Seite 6

BRANCHEN

Seite 12

BILDUNG

Seite 10

ARBEITSMARKT

Seite 14

Der Mitsubishi Eclipse Cross Plug-in Hybrid Select

Sofort verfügbar

Der Mitsubishi Eclipse Cross Plug-in Hybrid Select 4WD¹ ab 45.990 EUR² Unverbindl. Preisempfehlung: - 4.500 EUR³ Mitsubishi Elektromobilitätsbonus: - 4.500 EUR⁴ Staatl. Innovationsprämie

ab **36.990 EUR**

Rechnerischer Wert, es besteht kein Rechtsanspruch auf Gewährung des Umweltbonus.

► Gemäß Umrechnung von WLTP auf NEFZ können Sie bis 61 km** rein elektrisch und bis zu 750 km** insgesamt fahren⁵

► Serienmäßiger Allradantrieb „Super All Wheel Control“ u.v.m.

► Schnellladefähig

5 JAHRE HERSTELLER GARANTIE

8 JAHRE FAHRBATTERIE GARANTIE

*5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km bzw. 8 Jahre Herstellergarantie auf die Fahrbatterie bis 160.000 km, Details unter www.mitsubishi-motors.de/herstellergarantie

NEFZ (Neuer Europäischer Fahrzyklus) Messverfahren ECE R 101 Eclipse Cross Plug-in Hybrid Gesamtverbrauch: Stromverbrauch (kWh/100 km) kombiniert 19,3, Kraftstoffverbrauch (l/100 km) kombiniert 1,7, CO2-Emission (g/km) kombiniert 39, Effizienzklasse A+++.

**Die tatsächlichen Werte zum Verbrauch elektrischer Energie/Kraftstoff bzw. zur Reichweite hängen ab von individueller Fahrweise, Straßen- und Verkehrsbedingungen, Außentemperatur, Klimaanlageneinsatz etc., dadurch kann sich die Reichweite reduzieren. Die Werte wurden entsprechend neuem WLTP-Testzyklus ermittelt und auf das bisherige Messverfahren NEFZ umgerechnet.

1 | Antrieb: 4WD 2.4 Benzin/72 kW (98 PS), Elektromotoren vorn 60 kW (82 PS) / hinten 70 kW (95 PS), Systemleistung 138 kW (188 PS) 2 | Unverbindliche Preisempfehlung der MMD Automobile GmbH, ab Importeur, zzgl. Überführungskosten, Metallic-Perleffekt- und Premium-Metallic-Lackierung gegen Aufpreis, 3 | Hierin ist bereits der vom Automobilhersteller zu tragende Anteil am Umweltbonus enthalten. Genaue Bedingungen auf www.elektro-bestseller.de 4 | Voraussetzung ist die Genehmigung des Förderantrags durch das BAFA, 5 | Mit einer Tankfüllung und voller Ladung der Batterie.

fölster & linck

Fölster & Finck GmbH
Bullenkoppel 20
22047 Hamburg
Telefon 040/6932056

www.ah-foelster.de

HERR VON BARF

BARF

HAMBURGER
MANUFAKTUR

www.herr-von-barf.de

Deutscher Nachbarschaftspreis zu vergeben

Noch bis zum 6. Juli können sich engagierte Nachbarschaftsprojekte für den Deutschen Nachbarschaftspreis bewerben. Gewinnern winkt ein Preisgeld von bis zu 5.000 Euro.

Jeden Tag kümmern sich in ganz Deutschland Menschen um ihre lokale Umgebung. Damit leisten sie im Kleinen einen großen und unverzichtbaren Beitrag für unsere Gesellschaft. Um dieses gegenseitig für einander Eintreten zu würdigen, hat die nebenan.de Stiftung 2017 den Deutschen Nachbarschaftspreis ins Leben gerufen: „Nachbarschaftsprojekte bringen Menschen zusammen, die gemeinsam etwas in ihrem direkten Umfeld bewegen möchten. Sie stärken damit nicht nur das gute Miteinander vor Ort, sondern tragen dazu bei, auch im Kleinen die großen gesellschaftlichen Herausforderungen unserer Zeit anzugehen. Somit leistet lokales Engagement einen wichtigen Beitrag zur Bewältigung globaler Probleme“, erläutert Katharina Roth, Geschäftsführerin der nebenan.de

Mitmach-Garten

Im Urbanen Garten vom Gut Karlshöhe wird unter Beachtung der Bedürfnisse von Mensch und Natur gemeinsam gegärtnert. In der Gemeinschaft lernt man dabei alles über Gärtnern im Hochbeet und Gartenboden, Gemüseanbau, Nutz- und Wildpflanzen und naturnahes Gärtnern sowie Urban Gardening und Nachhaltigkeit. Das Projekt ist offen für alle. In-

Wir kaufen
Wohnmobile + Wohnwagen
Telefon: 03944-36160
www.wm-aw.de Fa.



Projekte für den Deutschen Nachbarschaftspreis können ganz unterschiedlich gartent sein. Die Hauptsache ist das WIR.

Stiftung den Wettbewerb.

Die Idee

Stellvertretend für alle hilfsbereiten Nachbarinnen und Nachbarn zeichnet der Deutsche Nachbarschaftspreis einmal im Jahr Projekte und Initiativen mit Vorbildcharakter aus, die sich für ihr Umfeld einsetzen und das Wir-Gefühl gestalten. Der Preis ist mit insgesamt 57.000 Euro dotiert und wird auf Landesebene sowie in fünf Kategorien vergeben. Mit dem Wettbewerb sollen deutschlandweit Nachbarn moti-

teressenten können einfach nach Lust und Laune mitgärtnern und sich darüber hinaus auch einbringen. Sie treffen sich immer freitags von 16 bis 19 Uhr im Bauerngarten an der Karlshöhe 60d. Gartengeräte, Pflanzen, Saatgut usw. sind vorhanden. Gartenhandschuhe und geeignete Kleidung sowie Verpflegung und Wasser sind mitzubringen. Die Teilnahme ist kostenlos, eine Anmeldung unter www.gut-karlshoehe.de ist jedoch erforderlich.

viert werden, sich um ihre Umgebung und ihre Mitmenschen zu kümmern. Unterstützt wird der Preis von der Deutschen Fernsehlotterie, dem Deutschen Städtetag und der Diakonie Deutschland sowie von EDEKA und Wall. Aus allen eingehenden Bewerbungen nominiert die nebenan.de Stiftung etwa 100 Projekte. Anschließend wählen 16 Landesjurys und fünf Themenjurys die Siegerprojekte aus. Die Auswahlkriterien der Jurys richten sich im Wesentlichen nach folgenden Punkten: • Der lokalen Verankerung des Projektes • Dem Lösungsansatz für eine gesellschaftliche Herausforderung • Aktivierung, Partizipation und Reichweite – inwieweit können Nachbarinnen und Nachbarn von dem Projekt profitieren • Inspirationsquelle und Übertragbarkeit auf andere Nachbarschaften.

Bewerben: So geht's

Noch bis zum 6. Juli können sich engagierte Nachbarinnen und Nachbarn, Gruppen, Nachbarschaftsvereine, Stadtteilzentren,

gemeinnützige Organisationen und Sozialunternehmen unter www.nachbarschaftspreis.de bewerben. Gesucht werden Projekte aus diversen Bereichen – von der klassischen Nachbarschaftshilfe über Viertelverschönerungs- oder Integrationsinitiativen für neue Nachbarinnen und Nachbarn bis hin zu Begegnungsprojekten zwischen älteren und jüngeren Menschen. Die Preise werden im Rahmen einer feierlichen Preisverleihung im Herbst dieses Jahres vergeben.

Hamburg erfolgreich

Im vergangenen Jahr waren Hamburger Projekte sehr erfolgreich: Den Landespreis 2021 hat das Welcome Dinner Schmaustausch gewonnen. Der Altonaer Verein vermittelt Begegnungen beim Abendessen zwischen geflüchteten Menschen und Einheimischen, zwischen „neuen“ und „alten“ Nachbarn. Unter Corona-Bedingungen eine Herausforderung! Herausgekommen ist der sogenannte Schmaustausch: Statt gemeinsam am Tisch zu sitzen, werden Lunchboxen mit Selbstgekochem ausgetauscht. Den Themenpreis 2021 in der Kategorie Kultur & Sport errang das Silbersack Hood Gym, ein kostenloses Trainingsangebot für Kinder im Alter von 6 bis 18 Jahren auf St. Pauli. Es richtet sich besonders an junge Menschen aus benachteiligten, bildungsfernen Familien mit Migrationsgeschichte, denen ein Sportangebot sonst oft verwehrt bleibt. (KK)

Albert Karl & Sohn

ST. ANSCHAR VON 1892
Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Fachgeprüfter Bestatter im Handwerk

Inh.: Christian Karl e. K.

Osterstraße 71 · 20259 Hamburg-Eimsbüttel
Telefon (040) 40 62 81 · Fax (040) 49 39 85

Filiale:

August-Krogmann-Straße 139 · 22159 Hamburg-Farmsen/Berne
Telefon (040) 643 46 76

www.karl-bestattungen.de • eMail: info@karl-bestattungen.de

RUNDSCHAU

FÜR LEUTE MIT DURCHBLICK



Mit Lokalausgaben für:

Farmsen-Berne	Auflage 21.000
Wandsbek	Auflage 57.900
Bramfeld	Auflage 25.000
Barmbek	Auflage 41.600
Winterhude	Auflage 36.300

Erscheint im Rundschau Verlag e.K. Astrid Hannemann (V.i.S.d.P.)

Wandsbeker Zollstraße 141 - 143

22041 Hamburg • Telefon (040) 500 363 03

E-Mail: info@rundschau-hamburg.de

Homepage: www.rundschau-hamburg.de

und wird kostenlos an die Haushalte des Einzugsgebietes verteilt.

Herstellung: Boyens MediaPRINT GmbH & Co. KG

Vom Verlag erstellte Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt. Sämtliche Nutzungsrechte für die von ihm gestalteten Anzeigen, Bild- und Wortbeiträge liegen beim Verlag. Eine Übernahme, auch auszugsweise, nur nach vorheriger schriftlicher Genehmigung.

Es gilt Anzeigenpreisliste Nr. 14 vom 01.01.2020

Initiative Zukunftspflege

Fortsetzung von Seite 1

Bezirksamtsleiter Thomas Ritzenhoff betonte die Bedeutung des Standortes für eine wohnortnahe Versorgung der älteren Bevölkerung im Stadtteil, die mit dem errichteten Neubau einen deutlichen Qualitätszuwachs erfahren werde.

Moderner Neubau

Mitten im Herzen von Marienthal betreibt PFLEGEN & WOHNEN seit Jahrzehnten die größte stationäre Pflegeeinrichtung in Hamburg, die ruhig gelegen, sich doch in unmittelbarer Nähe zu den Einkaufsmöglichkeiten am Wandsbeker Markt befindet. Die Einrichtung besteht aus zwei sehr unterschiedlichen Gebäuden, die nach rund 40 Jahren intensiver Nutzung zunehmend nicht mehr den Anforderungen moderner Pflege entsprechen. Ein Umbau hätte insbesondere das Haus am Brunnen nur begrenzt verändert, da die Statik des Hauses keine weitreichende Umgestaltung zuließ.

Vor diesem Hintergrund hat sich das Unternehmen entschlossen, die Einrichtung vollständig neu zu errichten. An der Stelle des rückgebauten Hauses am Park parallel zur Zitzewitzstraße entsteht nun ein moderner Neubau, der hell, freundlich, kommunikationsfördernd sowie gemütlich ausgestat-



Mit der Initiative Zukunftspflege schafft PFLEGEN & WOHNEN HAMBURG durch Neubau und Modernisierungen Pflegeplätze nach den neuesten Standards und moderne Quartierskonzepte.

tet wird. In einer offenen Gartenslandschaft, zu der sich Terrassen und Balkone öffnen, lässt sich die Natur in unmittelbarer Nähe zur Urbanität des Stadtteils erleben.

Pflegeplätze nach neuesten Standards

Das nach modernsten Anforderungen errichtete Haus bietet 144 Bewohnenden ein neues Zuhause. Mit Ausnahme weniger Paarzimmer werden geräumige Einzelzimmer mit eigener Nasszelle den Charakter des Hauses bestimmen und so das rückgebaute Gebäude aus den 80er Jahren vergessen lassen. Eingebettet in üppiges Grün werden ab dem ersten Halbjahr 2023 Pflegebedürftige der Pflegegrade 2 bis 5 kompetent von rund 100 Beschäftigten und 12

Auszubildenden versorgt. Besonderes Augenmerk gebührt dem im Erdgeschoss angesiedelten Bereich der Besonderen Demenzversorgung, der verhaltensauffälligen Bewohnenden ein liebevolles Daheim bietet.

Gute Zusammenarbeit

Dass der Bau zügig voranschreitet, ist allen daran Beteiligten zu verdanken. Beim Richtfest hob Dr. Malte Maurer als Vertreter des Bauherrn deshalb die gute Zusammenarbeit mit Architekten, Fachplanern sowie Hochtief als ausführendem Generalübernehmer hervor, die mit höchster Präzision und großem Einsatz verlängerte Lieferketten wie schnell steigende Kosten zu einem guten Ausgleich gebracht hätten. „Ich freue mich, dass auf Basis einer effizienten Planung binnen kürzester Frist der Rohbau der neuen Pflegeeinrichtung fertiggestellt werden konnte“, sagte Maurer. „Im Interesse der Bewohnenden ist es unser

Auftrag, den sich anschließenden Innenausbau ebenso schnell umzusetzen und so ein deutliches Mehr an Komfort anzubieten.“

Viele Beteiligte

Für PFLEGEN & WOHNEN HAMBURG bedankte sich Geschäftsführer Thomas Flotow bei Bewohnenden und Beschäftigten, die im Vorfeld des Neubaus in das auf dem Gelände befindliche zweite Altgebäude umzogen und so den Abriss des alten Pflegehauses ermöglichten. „Heute feiern wir Richtfest des ersten Hauses einer ganzen Kette von Neubauten, die das Portfolio von PFLEGEN & WOHNEN HAMBURG bis 2028 qualitativ deutlich aufwerten wird“, erklärte Flotow den Anwesenden. „In den kommenden Jahren wird nahezu eine halbe Milliarde Euro in unsere Gebäude fließen. Damit schaffen wir Pflegeplätze nach den neuesten Standards und moderne Quartierskonzepte sowie attraktive Arbeitsplätze und effiziente Energiestrukturen wie neue Pflegeangebote.“ Am Standort HUSARENDENK-MAL zeigten eine filmische Visualisierung sowie ein Modell des gesamten Umfeldes der Einrichtung die gemeinsame Vision von Träger und Bauherr, den Quartiersgedanken auf dem Campus zu realisieren.

Sommerkirche 2022

Auch in diesem Jahr wollen die vier ev.-luth. Kirchengemeinden der Region Tonndorf-Wandsbek (Tonndorf, St. Stephan, Emmaus Hinschenfelde und Kreuzkirche Wandsbek) die Gelegenheit nutzen und während der Hamburger Sommerferien regionale Gottesdienste anbieten.

Unter dem Motto „Alles zu seiner Zeit“ sind an sechs Sonntagen (10.7., 17.7., 24.7., 31.7., 7.8. und 14.8.) Groß und Klein jeweils um 11 Uhr eingeladen, im Stadion des TSV Wandsetal, Walddörferstraße 247, gemeinsam unter freiem Himmel zu singen, zu beten und zu feiern. Jeder der Sonntage wird dabei unterschiedliche inhaltliche

Denkanstöße bieten. Für die musikalisch Vielfalt sorgen verschiedene Gruppen sowie Musikerinnen und Musiker.

Am 17. Juli gibt es als Besonderheit zudem ein Tauffest. Alle Familien, in denen Kinder oder Erwachsene noch getauft werden sollen, sind herzlich eingeladen, diesen Stadiontermin dazu zu nutzen. Interessierte wenden sich bitte vorab an die Pastoren, damit alles Weitere gemeinsam besprochen und geplant werden kann. Die Pastorinnen Linda Pinnecke, Miriam Polnau und Katrin Schindenhütte sowie Pastor Karl Grieser freuen sich auf den Sommer und natürlich auf Sie!

**DIE NÄCHSTE AUSGABE
DER RUNDSCHAU
ERSCHEINT AM
15. JULI**

Restaurant
zum Eichtalpark
 www.zum-eichtalpark.de
**Die Adresse für Wild, Fisch und Deutsche Küche
 mit Bier-/Kaffeegarten im idyllischen Eichtalpark**
 Räumlichkeiten für Festlichkeiten
 jeder Art bis 60 Personen
**Frische
 Pfifferlinge**
 Öffnungszeiten: Di.-So. 11:00-22:00 Uhr · Küche 11:30-21:30 Uhr · Montag Ruhetag!
 Ahrensburger Str. 14a · 22041 Hamburg · Tel.: 040/656 09 13 · (HVV 9 bis Eichtalstraße)

Erklärungsfrist für Grundsteuer beginnt

Hamburgs Finanzsenator Andreas Dressel (SPD) hat die Haus-, Grund- und Wohnungseigentümer/innen in der Hansestadt an die Abgabefrist für die Feststellungserklärung zur neuen Grundsteuer erinnert.

„Ab 1. Juli beginnt diese Erklärungsfrist“, sagte Dressel bei der Landespressekonferenz am 14. Juni. Die Frist endet am 31. Oktober 2022. Bis dahin müssen die Eigentümerinnen und Eigentümer der rund 430.000 sogenannten wirtschaftlichen Einheiten in Hamburg die Daten wie Grund-

stücks-, Wohn- oder Nutzfläche sowie Lage der Immobilie ans Finanzamt übermitteln. Wird die Frist nicht eingehalten, können Zwangsgelder verhängt werden. Die Erklärung sollte am besten digital per Online-Portal Elster (<https://elster.de>) abgegeben werden. Aber auch die Papierform ist möglich. Vordrucke und detaillierte Informationen zum Ausfüllen gibt es auf www.grundsteuerhamburg.de. Die Auswertung der Erklärungen werde bis ins kommende Jahr dauern, sagte Dressel. 2024 sollen die Steuerpflichtigen

dann über die tatsächlichen Auswirkungen informiert werden.

Neue Grundsteuer soll ab 2025 gelten

Der Hamburger Senat hatte im vergangenen Jahr mit dem sogenannten Wohnlagenmodell ein eigenes Grundsteuermodell beschlossen, das auf die Erfordernisse der Stadt zugeschnitten ist. So wird bei der Wohnlage zwischen normaler und guter Wohnlage unterschieden. Die neue Grundsteuer soll ab 2025 gelten. Das Bundesverfassungsgericht hatte die bislang geltende Grundsteuer 2018 für verfassungswidrig erklärt und damit eine gesetzliche Neuregelung notwendig gemacht. Die Bundesregierung hatte ein neues Gesetz beschlossen, den Ländern aber über eine Öffnungsklausel die Anwendung eigener

Modelle ermöglicht.

Kritik von CDU

Die CDU kritisierte, dass die Finanzbehörde für die Neuregelung der Grundsteuer lediglich eine Informationskampagne durchführt sowie eine zentrale Website zur Verfügung stellt und die Steuerpflichtigen nicht direkt anschreibt. Mit Drucksache 22/7403 hatte die CDU-Fraktion versucht, den Senat umzusteuern. „Wir wollten, dass die Betroffenen bis zum 1. Juli direkt angeschrieben werden“, sagt Sandro Kappe (CDU), Bürgerschaftsabgeordneter für Bramfeld, Steilshoop und Farmsen-Berne. SPD und Grüne schlossen sich dem Antrag an. Deshalb sollen nach den Sommerferien alle Steuerpflichtigen noch einmal per Brief an die Abgabe erinnert werden.

„Like Ice and Sunshine“

Das Sommerevent in Wandsbek

Dass „Sommer“ und „Hitze“ oft getrennt voneinander auftreten, wissen nicht nur Hamburger. Wie viel Spaß Temperaturstürze jedoch machen können, beweist die Veranstaltung „Like Ice and Sunshine“ auf dem Wandsbeker Marktplatz.

in das maritime Bild einfügt. Der Beach Club bietet die Möglichkeit, bei heißen Rhythmen neue Cocktailkreationen zu genießen, darunter auch alkoholfreie Drinks.

Ein vielseitiges Veranstaltungsprogramm, zu dem unter anderem kostenlose Zumbakurse und ein



Bis zum 10. Juli dreht sich auf dem Wandsbeker Marktplatz alles um Sonne, Strand und Wasser.

Noch bis zum 10. Juli dreht sich bei dem Sommerevent für die ganze Familie alles um Sonne, Strand und Wasser. Palmen, Strandkörbe und Liegestühle laden täglich ab 13 Uhr zum Verweilen ein. Ein attraktives Rahmenprogramm und sportliche Highlights bieten Spaß für Groß und Klein.

Die mehr als 400 Quadratmeter große Strandlandschaft ist in ein uriges Hafensflair eingebettet. Hier stehen die bekannte Lounge „Dock 12“ und die Hütte „Windstärke 13“, die sich optisch von Wind und Wetter geprägt perfekt

Bikini-Wettbewerb gehören, sorgt für Unterhaltung. Auch Klassiker wie After Work on Beach (Montag bis Freitag ab 17 Uhr), die Ladies Night (immer montags ab 18 Uhr) oder die Schatzsuche sind natürlich wieder mit von der Partie. Einer der emotionalen Höhepunkte wird das traditionelle Feuerwerk am Wandsbeker Himmel. Der Termin hierfür wird noch bekannt gegeben, weil er vom Wetter abhängig ist. Einen Überblick über das gesamte Programm und weitere Infos zu der Veranstaltung gibt es im Internet unter www.likeiceandsunshine.de.

ParkSport für alle

Mehr Bewegung für Menschen in den Quartieren: In insgesamt neun Hamburger Parks werden noch bis September jeweils an den Wochenenden kostenlos Freizeit- und Parkspiele angeboten – auch im größten Park des Wandsbeker Kerngebiets, dem Eichtalpark.

Direkt neben dem beliebten Parkspielplatz finden Anwohner und Besucher, ganz gleich welchen Alters oder Herkunft, ob mit oder ohne Handicap, zu mehr Bewegung. Das vielfältige Angebot aus bekannten und neuen Spielgeräten lädt zu einem Parkbesuch mit der ganzen Familie ein. Neben Wikinger-Schach oder Boule kann man auch Disc-Golf sowie Wurf- und Geschicklichkeits-Übungen ausprobieren und die Kleinen haben Spaß beim Kicken oder mit dem Sprungtuch. Teams aus Jung und Alt finden schnell zusammen und aus dem Spielkontakt kann sich mehr entwickeln: Kennenlernen und Austausch mit Nachbarn.

Auf Initiative und in Trägerschaft des gemeinnützigen Vereins „Freunde des Eichtalparks e.V.“ ist es gelungen, das an acht weiteren

Standorten der Stadt eingeführte Bewegungskonzept „für alle“ auch im Eichtalpark zu etablieren. Der Verbund mit den erfahrenen Kooperationspartnern ParkSportinsel e.V., Stiftung Alsterdorf/ Gesundheit 25* und Special Olympics ermöglicht hier den Ausbau des Schwerpunkts Inklusion. Auch im zweiten Jahr sichern Bezirksmittel einen großen Teil der Finanzierung zugunsten der „Active City“.

Ein wichtiger Baustein des Konzepts ist die Begleitung durch freiwillige Honorarkräfte – junge ParkSportPilotinnen und -Piloten aus nahegelegenen Schulen. Qualifiziert als Übungsleiter sorgen sie dafür, dass die Teilnehmenden mit ihren ganz unterschiedlichen Wünschen und Talenten gut ins Spiel kommen und niemand im Abseits bleibt.

Das kostenlose ParkSport-Programm bietet jeden Samstag von 15 bis 18 Uhr einen wohnungsnahen und niederschweligen Anreiz zu mehr Bewegung und zwanglosem Austausch im Park – bis in den September hinein. Eine wissenschaftliche Begleitung ist ebenfalls vorgesehen.

Immobilienzinsen steigen rasant: Jetzt handeln!

Die durchschnittlichen Hypothekenzinsen für zehn Jahre fest lagen im Dezember 2021 noch bei 0,90 Prozent. Mitte April 2022 lag der Mittelwert schon bei 2,10 Prozent. „Das gab es noch nie. Innerhalb von nur vier Monaten sind die Bauzinsen in Deutschland um 130 Prozent gestiegen. Und ein Ende des Aufwärtstrends ist nicht in Sicht“, heißt es bei der Finanzberatung Max Herbst (FMH). Kräftige Zinserhöhungen beim Baugeld gab es zwar auch früher schon, aber diese Zeiten liegen lange zurück: „Einen Anstieg von 1,20 Prozentpunkten binnen so kurzer Zeit findet sich in der FMH-Datenbank zuletzt im Mai 1999. Damals stieg der Effektivzins von 5,01 Prozent bis Mitte Oktober 1999 auf 6,40 Prozent.“

Wer bereits eine Immobilie hat und eine Anschlussfinanzierung

braucht, kann sich jetzt noch schnell günstigere Zinsen durch ein Forward-Darlehen sichern oder durch einen Bausparvertrag langfristig erhalten. Wer eine Immobilie kaufen möchte, sollte sich zügig entscheiden, denn jede Woche Verzögerung kann langfristig Geld kosten. Da ist es gut, wenn man eine objektunabhängige Finanzierungsbestätigung in der Tasche hat, mit der man sofort zu „Maklers Liebling“ werden kann. Und wenn man viel Zeit für Beratungsgespräche und Vergleichsrecherchen spart. Das alles bietet die Haspa.

Mit unserem Haspa Heimvorteil können Sie schon bei der ersten Besichtigung deutlich machen, dass Ihre Finanzierung geklärt ist. Selbst wenn sie sich zwischen durch statt für das Einfamilienhaus doch für eine Doppelhaushälfte



Axel Baake,
Filialdirektor in Dulsberg.

oder eine Eigentumswohnung entscheiden. Wir bieten eine große Vielfalt an Finanzierungsangeboten: Bei uns bekommen Sie eine ausgezeichnete Beratung und wählen selbst aus, ob sie eine Finanzierung von der Haspa oder über die Haspa möchten. Denn mit dem Haspa BaufinanzFinder werden rund 300 seriöse Finanzierungsanbieter aus ganz Deutschland betrachtet. Sie suchen sich die Konditionen nach Ihren individuellen Rahmenbedingungen (wie Eigenkapitalhöhe, Höhe der monatlichen Rate, Vertragslaufzeit, Zinsbindung, Fördermittel etc.) selbst aus. Der

Haspa BaufinanzFinder wurde übrigens in einer unabhängigen Studie des Deutschen Instituts für Service-Qualität (DISQ) als innovatives und kundenfreundliches „Finanzprodukt des Jahres“ ausgezeichnet. Wer sich für ein anderes Angebot entscheidet, wird von uns bis zum Vertragsabschluss beraten. Danach übermitteln wir sämtliche Daten und Dokumente an den ausgewählten Finanzierungsanbieter. Es müssen also keine weiteren Gespräche mehr geführt und keine weiteren Vergleichsangebote eingeholt werden – denn die bekommen Sie ja direkt bei uns. Das spart viel Zeit, zusätzliche Wege und Nerven. Apropos: Wer für die Immobilienfinanzierung oder den Notartermin noch zusätzliche Unterlagen benötigt, kann den Haspa Zeitspar-Service nutzen.

Weitere Informationen gibt es auf haspa.de/baufinanzfinder.

**Axel Baake, Filialdirektor
Hamburger Sparkasse
Straßburger Straße 38
22049 Hamburg
Telefon 040 3579-2750
axel.baake@haspa.de**

Jugendfeier-Premiere

Ein historischer Augenblick für die Humanistische Vereinigung K.d.ö.R.: Am 4. Juni starteten die Jugendfeierlichkeiten der Vereinigung in Norddeutschland. Das Jugendfeier-Team um Arne Lund und Petra Schmidt freute sich über einen gelungenen Tag im Sasel-Haus. Ein besonderer Dank geht an alle „helfenden Hände“ sowie an das Duo „Musical-Event“ für die Gestaltung des musikalischen Rahmenprogramms.

Die kommende Vorbereitungszeit auf die humanistische Jugendfeier 2023 beginnt für Jugendliche im Alter von 13 bis 15 Jahren im November (an ausgewählten Terminen, ca. alle zwei bis drei Wochen) im Bezirk Wandsbek an zwei

Orten: in der Gyula-Trebitsch-Schule Tonndorf (mittwochs) und im Sasel-Haus (freitags).

Für Jugendliche, die an diesen Wochentagen keine Zeit haben, bietet die Humanistische Vereinigung besondere Gruppentreffen mit Workshop-Charakter an ausgewählten Samstagen an. Diese finden im Herzen der Hamburger City (Volkshochschule Mönckebergstraße) statt.

Das umfangreiche Vorbereitungsprogramm umfasst Gruppentreffen, digitale Treffen, Projekttag und Ausflüge/Exkursionen. Die Feierlichkeiten finden am 17. Juni 2023 im Sasel-Haus statt.

Weitere Infos und Anmeldung unter: www.jugendfeier.de.

Kunstaussstellung

Noch bis zum 1. Juli zeigt die Künstlerin Bettina Behrend ihre Arbeiten im Bezirksamt Wandsbek. Die Ausstellung steht unter dem Motto „Natur im Wandel und Zeichen der Hoffnung“.

Präsentiert werden Werke, die vornehmlich mit Acryl auf Leinwänden erstellt worden sind. Das Hauptthema der Gemälde ist die Naturverbundenheit des Menschen und der damit beeinflusste Wandel der Natur. Dies drückt Bettina Behrend in expressiven Landschaftsbildern aus, wobei sich eine Bildsituation aus der anderen ergibt. Zusätzlich wird die Ausstellung mit Bildern des Regenwaldes in Liberia in Zusammenarbeit mit dem Verein „rettet den Regenwald e.V.“ ergänzt. Das gemeinsame Projekt fördert indigene Frauen. Die Künstlerin



**Dieses Werk trägt den Titel
„Die Begeisterung“.**

möchte dadurch auf die kraftvollen und positiven Aktivitäten dieser Frauen aufmerksam machen. Die Ausstellung wird im Bezirksamt Wandsbek, Schloßstraße 60, auf der Ausstellungsfläche im 2. Obergeschoss gezeigt und ist Montag bis Freitag von 7 bis 19 Uhr für Besucher/innen geöffnet. Außerdem ist sie zum Teil in digitaler Form unter www.hamburg.de/wandsbek zu sehen.



Arne Lund bei der Jugendfeier am 4. Juni im Sasel-Haus.



Moin im Kaufland - Farmsen!



Sonderangebote zur Kracherpreisen und tolle Aktionen wie Marktschreier-Spektakel, Ballon-Zauber, Stelzenläufer und Gewinnspiel – bei der Neueröffnung im Einkaufstreffpunkt Farmsen gab Kaufland am 17. und 18. Juni alles, um zahlreiche Kunden anzuziehen. Die ließen sich nicht lange bitten und strömten in den Markt.

Auf einer Verkaufsfläche von 5.600 Quadratmetern ergänzt der moderne Verbrauchermarkt das Angebot im Stadtteil. Damit wurden langfristig viele Arbeitsplätze geschaffen – auch für die bisherigen Real-Mitarbeiterinnen und -Mitarbeiter, die bei Kaufland eine neue berufliche Perspektive erhalten haben. Sie sorgen ab sofort dafür, dass die Kunden sich stets aus einem umfangreichen Sortiment an Lebensmitteln und vielfältigen Produkten für den



Ein riesiges Angebot gibt es in der Frische-Abteilung Obst und Gemüse im Eingangsbereich des Marktes.

täglichen Bedarf bedienen können. Der Fokus liegt klar auf den Frische-Abteilungen Obst und Gemüse, Molkereiprodukte und Backwaren sowie den ansprechenden Bedienungstheken für Fleisch, Wurst, Käse, Fisch und Antipasti. „Wir sind sehr stolz auf unsere neue Filiale, mit der wir den heutigen Wünschen und Anforderungen unserer Kunden entsprechen.



Der Fokus liegt klar auch auf den ansprechenden Bedienungstheken für Fleisch, Wurst, Käse, Fisch und Antipasti.

Für alle Stromer...

Ab sofort steht am Einkaufstreffpunkt Farmsen ein Allego-Schnelllade-Park für Elektrofahrzeuge zur Verfügung, der sich gegenüber der Zufahrt zum Parkdeck befindet. Für die Kundinnen und Kunden bedeutet das: Sie stellen ihr Fahrzeug ab und schließen es an einen der 18 Plätze mit unterschiedlichen Ladeleistungen

von 22 kW bis 300 kW an, kaufen ein und kehren im Anschluss zu ihrem geladenen Fahrzeug zurück. Und weil mit 100 Prozent Ökostrom geladen wird, wird der Besuch im EKT Farmsen noch nachhaltiger. Die Bezahlung erfolgt über alle gängigen Ladekarten und Apps sowie Ad-hoc-Laden per Kreditkarte.

Stärkung regionaler Produzenten Kaufland nach eigenen Angaben ein wichtiges Anliegen ist, wird bei der Sortimentsauswahl ein besonderer Schwerpunkt auf Produkte von Lieferanten aus der Region gelegt. Neben bekannten Markenartikelherstellern gehören dazu auch zahlreiche Erzeugnisse mittelständischer Unternehmen. Die Kaufland-Filiale hat Montag bis Samstag von 7 bis 21.30 Uhr geöffnet. Das Center bietet seinen Kunden neben 1.000 kostenlosen Parkplätzen eine gute Anbindung an öffentliche Verkehrsmittel wie Bus und Bahn, so dass der Markt auch fußläufig gut zu erreichen ist.



Saisonal wechselnde Aktionsware ergänzt das Angebot.

Mid Season Sale

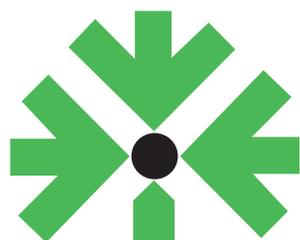
T-Shirts, Kleider, Röcke, Tops und kurze Hosen, modische Sandalen oder Freizeitschuhe und Accessoires – wer auf der Suche nach einem trendigen Outfit für den Beachclub oder coolen Looks für Freibad, Ostsee oder Mittelmeer ist, sollte jetzt in den Einkaufstreffpunkt Farmsen kommen. Denn hier locken viele Modeanbieter zurzeit mit dem Mid Season Sale, einer Art Zwischenschlussverkauf, bei dem saisonale Kollektionen zu reduzierten Preisen angeboten werden. Mit dem Ausverkauf der aktuellen Ware soll genügend Platz für neue Kollektionen



Attraktive Preisnachlässe gibt es beispielsweise bei C&A. geschaffen werden. Attraktive Preisnachlässe von bis zu 50 Prozent gibt es beispielsweise bei C&A, H&M und Deichmann.

Ein  für

 **Stromer!**



**einkaufs | treffpunkt
farmsen**

www.ekt-farmsen.de

... mehr als Einkaufen!

Montag - Samstag bis 20.00 Uhr geöffnet!



Über 1.000
kostenlose
Parkplätze!



Offen für alle(s): Die Cabrio-Wochen

Der Sommer ist da und mit ihm auch Tage von schweißtreibender Sommerglut. Für diejenigen, die dann zumindest zeitweilig der Hitze entkommen wollen, gibt es zur Abkühlung folgende Empfehlung: Verdeck runter, Windschott hoch und Gas geben. Pessimisten sind Leute, die mit der Sonnenbrille in die Zukunft schauen, fand Heinz Erhard. Stimmt nicht. Sonst wären auch die Menschen Pessimisten, die sich ein Cabrio kaufen und in Städten wie Hamburg wohnen, wo es oft nur eine Handvoll warmer Oben-offen-Tage gibt. Die Hansestadt ist Deutschlands Cabrio-Hochburg – laut der CHECK24 Vergleichsportale für Kfz-Versicherungen GmbH sind 4,8 Prozent aller hier versicherten Pkw Modelle mit offenem Verdeck*. „Neben den sonnenver-



Zu sehen ist neben dem Audi A5 Cabriolet...

wöhnten Bundesländern im Südwesten ist der Cabrio-Anteil ausgerechnet im regenreichen Hamburg am größten“, sagt Dr. Rainer Klipp, Geschäftsführer Kfz-Versicherungen bei CHECK24. Seiner Meinung nach entscheiden sich Verbraucher/innen nicht nur aufgrund des Wetters für einen offenen Wagen, er gelte bei vielen auch als Statussymbol. Egal, warum man ein Sonnenmodell fahren möchte – Frischluft-Freunde haben die Qual der Wahl.

Für diejenigen von ihnen, die sich nicht entscheiden können, kommen die Cabrio-Wochen im EKT

Farmsen da vielleicht gerade zur richtigen Zeit. Hier werden vom 11. bis zum 23. Juli das Audi A5 Cabriolet sowie das T-Roc Cabriolet von Volkswagen präsentiert. Die Fahrzeuge können während der Öffnungszeiten des Centers besichtigt werden. Also dann: ansehen, kaufen, losfahren! Denn sehen und gesehen werden – das funktioniert in einem traumhaft schönen Cabrio eben immer noch am besten. *Stand: März 2022



...auch das T-Roc Cabriolet von Volkswagen.

Markenerlebnis mit bestem Service

Sommerzeit, Ausflugszeit. In die großen Ferien mit dem Kleinbus und in den Wochenend-Kurzurlaub mit dem Cabrio: Mit dem Verkauf von Volkswagen, Audi, Skoda und Volkswagen Nutzfahrzeugen bietet das Autohaus Petschallies für jede Fahrt das passende Automobil.

Das Autohaus Petschallies gilt als traditionelles, bodenständiges und pflichtbewusstes Autohaus, welches die Kunden sehr zu schätzen wissen. Das Familienunternehmen ist seit 1973 für alle Volkswagen-, Audi-, Skoda- und Volkswagen Nutzfahrzeuge-Fahrer die Anlaufstelle in Ahrensburg, Volksdorf, Sasel, Poppenbüttel und in der Region. Gebrauchtwagen sind ebenso wie Neuwagen im Autohaus verfügbar. Mit top ausgebildeten, motivierten und qualifizierten Verkäufern wird für jedermann das passende Fahrzeug gefunden. Probefahrten der aktu-



Hauptsitz des Unternehmens ist die Petschallies Sasel GmbH am Volksdorfer Weg 192.

ellen Modelle sind natürlich jederzeit möglich. Neben dem breiten Fahrzeugangebot überzeugt das Autohaus Petschallies mit Werkstätten, die mit modernster Technik ausgestattet sind. Eine eigene Lackiererei bietet Ihnen im Falle eines Schadens die Möglichkeit, diesen komplett im Autohaus reparieren zu lassen. Die Werkstattmitarbeiter

verfügen über spezielles Wissen, werden auf Schwerpunkte geschult und besuchen regelmäßig Weiterbildungen. So liegt die komplette Abwicklung der Reparaturen in den Händen des Autohauses Petschallies. Zum umfassenden Service des Autohauses gehören außerdem Inspektions- und Wartungsdienste, Steinschlag Instandsetzung, Räder-/Reifenser-

vice, TÜV- und Abgasunteruntersuchung, Abwicklung von Versicherungsschäden sowie Fahrzeugpflege und vieles mehr. Damit Sie während der Reparatur mobil bleiben, stellt das Autohaus Werkstatt-Ersatzfahrzeuge und Leihfahräder (kostenlos) zur Verfügung. Zudem bietet es einen Hol- und Bring-Service an.

„In allen fünf Häusern steht der Kunde im Mittelpunkt. Getreu unserer Philosophie: Es geht um mehr also nur Autos, steht bei uns nicht nur das Fahrzeug im Vordergrund, sondern auch der Kunde als Mensch. Darüber hinaus erwartet die Kunden vor allem eine individuelle Beratung, bei der auch Sonderwünsche Gehör finden“, so Thomas Kröning, Serviceleiter und Prokurist der Petschallies Autohäuser. Dafür legen sich insgesamt 230 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter jeden Tag mit neuen Ideen ins Zeug.

Worauf Cabrio-Besitzer achten sollten

Zu einem ungetrübten offenen Fahrvergnügen gehört auch die richtige Absicherung. Worauf Cabrio-Fahrer achten sollten, erklärt der Versicherungsexperte Roman Wagner.

Voll- oder Teilkasko?

Es lohnt sich zu vergleichen, denn eine Vollkaskoversicherung leistet mehr und kann durchaus günstiger sein als eine Teilkasko. So greift sie im Gegensatz zur Teilkasko auch, wenn das Auto mutwillig beschädigt wird, beispielsweise wenn jemand das Verdeck aufschlitzt. „Unfallfreie Fahrer sichern sich in der Vollkaskoversicherung einen Schadenfreiheitsrabatt. Dadurch können sie im Laufe der Zeit deutlich weniger Beitrag zahlen.



Beim Parken sollten Verdeck und Fenster immer geschlossen sein.

Da es einen solchen Rabatt in der Teilkaskoversicherung nicht gibt, kann ein Vollkaskoschutz unter Umständen sogar günstiger sein“, erklärt Roman Wagner.

Saisonkennzeichen

Mit einem Saisonkennzeichen kann das Fahrzeug für einen begrenzten Zeitraum im Jahr zuge-

lassen werden, beispielsweise von April bis Oktober. Es fallen dann auch nur für diese Monate Kfz-Steuern und Versicherungsbeiträge an. „Damit der Schadenfreiheitsrabatt weiterläuft, muss das Auto jedoch mindestens sechs Monate im Jahr zugelassen und versichert sein“, so Wagner.

Sicher abstellen

Beim Parken sollten immer das Verdeck und die Fenster geschlossen werden, damit das Cabrio nicht zur leichten Beute für Diebe wird. So wird auch gewährleistet, dass ein vollumfänglicher Kaskoversicherungsschutz besteht. „Es wird zudem sichergestellt, dass kein Wasserschaden durch Regeneinwirkung entstehen kann. Denn solche Schäden sind nicht im Ver-

sicherungsschutz eingeschlossen“, sagt der Experte.

Wertgegenstände mitnehmen

Die Kaskoversicherung kommt bei Diebstahl aus dem Auto nur für fest eingebaute Teile wie das Radio oder ein integriertes Navigationsgerät auf. Gegenstände die nur vorübergehend im Auto liegen, wie beispielsweise Sonnenbrille oder Jacke, sind mitunter durch die Hausratversicherung abgedeckt. Wertsachen und elektronische Geräte, wie zum Beispiel Smartphone, Kamera oder tragbares Navi, zählen aber nicht dazu. Diese sollten daher am besten beim Verlassen des Fahrzeugs immer mitgenommen werden.

Ihr Volkswagen, Audi, Skoda und Volkswagen Nutzfahrzeuge Partner seit 1973 in Hamburg.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Jetzt online Termin vereinbaren!



Petschallies

Ahrensburg · Volksdorf · Sasel · Poppenbüttel · NFA



Nutzfahrzeuge
Service

Neuwagen
Tageszulassungen
EU-Fahrzeuge
Jahreswagen

Werkstatt
Unfallschäden
Lackierarbeiten
Glasschäden

Gebrauchtwagen
Räder + Reifen-Service
HU + AU täglich

Ahrensburg
Petschallies Ahrensburg GmbH
04102/49 09 0
ahrensburg@petschallies.de

Sasel
Petschallies Sasel GmbH
040/600 145 0
sasel@petschallies.de

Volksdorf
Petschallies Volksdorf GmbH
040/603 145 0
volksdorf@petschallies.de

Poppenbüttel
Petschallies Poppenbüttel GmbH
040/606 880 0
poppenbuettel@petschallies.de

NFA
Petschallies NFA GmbH
040/600 185 0
nfa@petschallies.de



HAMBURGER VOLKSHOCHSCHULE

Berner Heerweg 183 • 22159 Hamburg • Telefon 428 853-0 • Fax 428 853 284 • www.vhs-hamburg.de

REGION OST

**Die VHS Ost
im Juli**

Mit rund 2.300 Präsenz- und Onlinekursen hat die Hamburger Volkshochschule ihr Sommerprogramm gestartet. Die Online-Kurse finden mit ZOOM Meeting statt (www.zoom.us). Der Link zum Kurs wird vor Kursbeginn per E-Mail mitgeteilt. Für die Teilnahme werden PC- und Internetgrundkenntnisse vorausgesetzt. Außerdem wird ein Computer mit Internet-Zugang sowie Kamera, Lautsprecher und Mikrofon benötigt, alternativ ein Tablet oder Smartphone sowie eine Mail-Adresse.

Rebounding

Rebounding ist ein Training auf dem Mini-Trampolin, das mit einfachen und sehr gelenkschonenden Bewegungen einen maximalen Effekt erzielt. Schon nach wenigen Minuten werden körperliche und geistige Entspannung spürbar, der Puls steigt, alle Gelenke und Muskeln werden mobilisiert, die Haltung wird aufgerichtet, der Alltagsstress verfliegt. Bitte mitbringen: Sportkleidung, Baumwollsocken, ein Handtuch und etwas zu trinken. **Termine:** 2.7. und 3.7., jeweils 10.30 bis 12 Uhr (2 Termine, 29 Euro)

Ukrainisch – Einführung

In diesem Online-Kurs erhalten die Teilnehmenden einen ersten Einblick in die ukrainische Sprache und lernen, kurze Unterhaltungen zu führen. Ob hauptamtlich in karitativen Einrichtungen beschäftigt oder spontan ehrenamtlich tätig – dieser Einstieg in die ukrainische Sprache und Kultur richtet sich in erster Linie an alle, die derzeit aktiv helfen bzw. helfen möchten. **Termine:** ab 4.7., jeweils Mo., 15.45 bis 17.15 Uhr (4 Termine, 8 Euro)

Küchenwerkstatt: Käsen

Ein großer Topf Milch, ein paar Käsekulturen, etwas Basiswissen und schon kann es unter professioneller Anleitung losgehen: Schritt für Schritt wird die Milch

erwärmt, beimpft und der Bruch geschnitten und weiter bearbeitet, bis der Käse geformt und zur Reife bereitliegt. Erläuterungen der Vorgehensweise und wichtige Tipps werden vermittelt und erste Kostproben sind natürlich auch vorgesehen. Essens- und Getränke sowie Gefäße für eventuell übriggebliebene Köstlichkeiten mitzubringen. **Termin:** 10.7., 11 bis 17 Uhr (1 Termin, 66 Euro)

Hatha Yoga intensiv

Yoga intensiv für den Urlaub zu Hause, um Energie zu tanken und Bewegung ins Leben zu bringen! Yoga umfasst viele Möglichkeiten der Entspannung: Wohltuende Körperübungen sowie Meditations- und Atemtechniken können sich leistungssteigernd auswirken und zu einem gelasseneren, kreativeren Umgang mit Stress bei beruflichen und privaten Belastungen verhelfen. Bitte mitbringen: bequeme Kleidung, ein großes Handtuch zum Bedecken der Matte, eine Decke und warme Socken. **Termine:** 11.7. bis 13.7., jeweils 10 bis 13 Uhr (3 Termine, 72 Euro)

**China – Land, Leute
und Kultur**

China hat sich innerhalb von nur 30 Jahren rasant entwickelt. Der wirtschaftliche und politische Aufstieg fasziniert, ruft mitunter aber auch Ängste hervor. Häufig ist das Wissen über China durch überholte Vorstellungen und Klischees geprägt. Die Teilnehmenden erhalten einen Einblick in das Land und Grundkenntnisse über die chinesische Geschichte, Kultur und Mentalität. **Termin:** 16.7., 11 bis 14.45 Uhr (1 Termin, 20 Euro)

Berne-Rundgang

Berne ist eine in Eigeninitiative errichtete Gartenstadt in Hamburgs Osten. Die interessante Architektur der Ein- und Zweifamilienhäuser korrespondiert mit der traumhaften Natur des Schlossparks. Dort bewundern die Teilnehmenden die Schönheit des Herrenhauses, bestaunen die uralten Eichen und Buchen, umrunden

die Biotopie ehemaliger Fischteiche und entdecken das kleine Pfortnerhaus am Parkeingang. **Termine:** 16.7., 14 bis 17 Uhr (1 Termin, 14 Euro) **Treffpunkt: U-Bahnhof Berne (Ausgang Hermann-Balk-Str.)**

Moves-Fitnesstraining

Ein „Allroundfitnesstraining“ mit einem Warm-up-Teil, einem dynamischen Ausdauertraining für Konditionsaufbau und Fettabbau, mit anschließendem Stretching sowie Bodenübungen für Beweglichkeit, Kräftigung und Entspannung zum Schluss. Das Ganze bei Spaß und Musik. Bitte mitbringen: Sportkleidung, Hallenturn-/Gymnastikschuhe, ein großes Handtuch zum Bedecken der Matte und etwas zu trinken. **Termine:** ab 18.7., jeweils Mo., 18 bis 19.30 Uhr (10 Termine, 100 Euro)

Office Einführung

Um die alltägliche Büroarbeit zu erleichtern, lernen die Teilnehmenden mit einer Einführung in die Office-Anwendungen die Grundfunktionen und deren Zusammenspiel kennen. Mit Word optimieren sie ihre Korrespondenz, Berechnungen und Diagramme erstellen sie in Excel und Präsentationen in PowerPoint. Grundlegende EDV- und Windows-Kenntnisse werden für die Teilnahme vorausgesetzt. **Termine:** ab 25.7., jeweils Mo., 9.30 bis 12.45 Uhr (4 Termine, 95 Euro)

**Android-Smartphone
und -Tablet**

In diesem Kurs lernen die Teil-

nehmenden die grundlegenden Funktionen ihres Smartphones kennen: von der Bedienung über die Grundeinstellungen bis hin zu den Apps. Erklärt werden die wichtigsten Begriffe und auch das Thema Sicherheit hat seinen Platz in diesem Kurs, für den keine Vorkenntnisse nötig sind, nur ein Android Smartphone oder -Tablet. Mobile Geräte mit anderen Betriebssystemen können leider nicht berücksichtigt werden. **Termine:** ab 25.7., jeweils Mo., 14 bis 17 Uhr (4 Termine, 97 Euro)

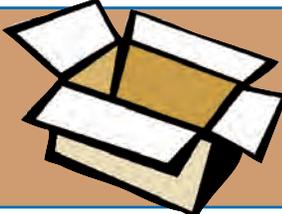
Sundowner mit SUP

Hier geht es mit dem Stand Up Paddling-Brett in die Abendsonne! Ein erfahrener Kursleiter gibt Tipps zu den wichtigsten SUP-Paddeltechniken und zu guten SUP-Spots in Hamburg. Bitte eigenes SUP-Brett und Paddel mitbringen. Bei schlechtem Wetter kann der Kurs ggf. am Folgetag abgehalten werden. Bitte daher bei der Anmeldung unbedingt eine E-Mail-Adresse und Mobilnummer angeben. **Termin:** 25.7., 19.30 bis 21.45 Uhr (1 Termin, 20 Euro) **Treffpunkt: SUP-Einstiegsstelle Eilbekkanal (neben dem Spielplatz, Eilenau 112)**

Alle Kurse finden, sofern nicht anders angegeben, im VHS-Zentrum Ost, Berner Heerweg 183, statt. Das Team informiert und berät telefonisch unter der Rufnummer 428 853-0 oder per Mail unter ost@vhs-hamburg.de. Alle genannten Kurse sowie viele weitere sind auch unter www.vhs-hamburg.de zu finden.

WERNER KÜRSTEN

seit 1948
Kartonagen und Verpackungsmittel



- Anfertigung von Voll- und Wellpappkartonagen
- Versandhüllen & alles für den Paketversand
- An- und Verkauf von gebrauchten Kartons

Waldsdorferstraße 376 b • 22047 Hamburg-Wandsbek
Tel.: 040-66 77 30 • www.kuersten.de

Im Einsatz gegen Einsamkeit

Während der Pandemie haben zwischenmenschliche Beziehungen stark gelitten. Einsamkeit ist Studien zufolge in nahezu allen Altersgruppen zu einem Problem geworden. Doch speziell ältere Menschen erleben und erleben das Gefühl des Alleinseins als äußerst belastend, denn ihre oft ohnehin schon begrenzte Teilhabe am Alltag wurde nochmals erheblich eingeschränkt.

Ein sicherer Weg aus der Zurückgezogenheit ist es, sich als Betroffener Unterstützung zu suchen. Die Kirchen und die Stadt Hamburg bieten Seniorentreffs und Seniorenkreise an. Alle verbindet das gemeinsame Ziel, Kontakte zwischen den Menschen zu fördern. Mit 17 Seniorentreffs und 12 Seniorenkreisen (Infos unter: <https://www.hamburg.de/wandsbek/seniorentreffs-kreise/>) hält Wandsbek in Zahl und Qualität ein sehr umfangreiches Angebot bereit. Die Einrichtungen stehen allen interessierten Seniorinnen und Senioren offen. Neben Unterhaltung und

Geselligkeit bieten sie Beratung, Information, Kultur-, Freizeit- und Bildungsangebote sowie sportliche Betätigung. Daneben besteht die Möglichkeit, sich selbst ehrenamtlich in einer dieser Einrichtungen zu engagieren.

Professionelle Unterstützung

Die Initiative „Redezeit für Dich“ aus Winterhude kümmert sich um Menschen mit Problemen wie Einsamkeit oder Trauer. Das Angebot steht per Telefon oder über Videodienste allen zur Verfügung, die in einer Lebenskrise schnell und unkompliziert jemanden brauchen, der ihnen professionell zuhört. Fast 400 Berufstätige aus den Bereichen Therapie, Psychologie und Coaching bieten ehrenamtlich über die Website der Initiative (www.redezeitfuerdich.de) ihre Redezeit an – und das sogar in verschiedenen Sprachen. Hilfesuchende können auswählen, welchen der aufgelisteten Experten sie mit



Die Wünsche und Anforderungen der Senioren sind sehr individuell. Professionelle Senioren-Assistenten gehen feinfühlig darauf ein.

ihren Problemen kontaktieren möchten. Innerhalb von 24 Stunden meldet sich dieser dann, um ein Gespräch zu vereinbaren.

Grundlegende Hilfe

In schwierigen Situationen sind professionelle Senioren-Assistentinnen und -Assistenten gefragt. Der Bogen ihrer Tätigkeit ist weit gespannt: Unterhaltung und geistiger Austausch in Gesprächen, gemeinsame Spiele oder Unternehmungen wie Spaziergänge oder Tagesausflüge bis hin zum Konzert- oder Theaterbesuch. Dazu kommt die Begleitung zu Terminen bei Ärzten oder Behörden. Pflegerische Aufgaben oder klassische Haushaltsdienste gehören dagegen nicht zum Tätigkeitsspektrum. Senioren-Assistentinnen und -Assistenten in der Umgebung findet man beispielsweise unter www.die-senioren-assistenten.de.

„Einsamkeit findet ganz real statt, eventuell schon im Haus nebenan. Senioren-Assistenten tun etwas dagegen“, erklärt Ute Büchmann. Schon vor vielen Jahren hat sie den wachsenden Bedarf an individueller Zuwendung und Unterstützung im Alter erkannt

und daraus das Berufsfeld der qualifizierten Senioren-Assistenz entwickelt. Seither wurden nach dem „Plöner Modell“ rund 1.800 Frauen und Männer bundesweit für diese spezifische Dienstleistung geschult.

Individuelle Anforderungen

„Die Wünsche und Anforderungen der Seniorinnen und Senioren sind höchst individuell“, berichtet Ute Büchmann. Die Aktivierung von Körper, Geist und Seele könne und solle genau dort ansetzen, wo es nach dem ganz persönlichen Empfinden der älteren Menschen als wohltuend, hilfreich und anregend angenommen wird. „In jeder Situation begegnen die Fachkräfte den Älteren auf Augenhöhe, mit Wertschätzung, Würde und Respekt“, betont Büchmann. Nur auf dieser Grundlage sei es möglich, Schritt für Schritt und behutsam gegenseitiges Vertrauen aufzubauen und Nähe zuzulassen. In aller Regel würden daraus meist sehr enge und stabile Beziehungen zwischen den Beteiligten entstehen.

KK, Quelle: djd

Online-Vortrag

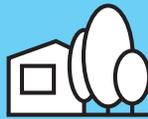
Woher kommt der Superreichtum wie beispielsweise der des Amazon-Gründers Jeff Bezos? Was ist am Sozialneid dran? Schädigt die übergroße Ungleichheit der Einkommen den materiellen Wohlstand von uns allen? Oder haben wir nur so gute Handys und Streamingdienste, weil Superreiche so große Einkommen bzw. Vermögen haben? Können höhere Vermögens- und Einkommensteuern mehr Wohlstand für alle herstellen? Antworten auf diese und weitere Fragen bietet der Online-Vortrag „Ist Armut heute zu teuer? Wie ginge Reichtum für alle? Der ökonomische Preis der Ungleichheit“, der am 4. Juli um 19 Uhr stattfindet.

Der Referent Dr. Thomas Dürmeier von Goliathwatch e.V. baut Brücken und Zugänge, um bei Wirtschaftsfragen kompetent mitreden zu können. Gleichzeitig hilft



er den Teilnehmenden, die Ursachen des Superreichtums zu verstehen und die wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Folgen sowie Alternativen aus unterschiedlicher Perspektive zu betrachten.

Für die Teilnahme an dem Vortrag wird ein Beitrag auf Spendenbasis fällig, der sich zwischen 5 und 9 Euro bewegen sollte. Aufgrund der begrenzten Zahl der Plätze ist eine Anmeldung unter anmeldung@goliathwatch.de erforderlich. Im Anschluss erhält man den Zugangs-Link.



Häusliche Alten- und Krankenpflege
Rehbein GmbH

Wir suchen ab sofort eine **Haushaltshilfe**

in Teilzeit (20-25 Std./Woche) oder als Aushilfe
gerne mit Führerschein Klasse 3

Rufen Sie uns an oder
senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen!

Flachsland 10
22083 Hamburg
Telefon (040) 642 40 66



HANDWERKER EMPFEHLEN SICH



B AUSAANIERUNG

Beratung
Vermittlung
Verkauf
LIEBSCHER BEDACHUNG



Dach und Bausanierung
Fachbetrieb für Holz und Bautenschutz

040 261 869 78

Liebscher Bedachung · Willi-Hill-Weg 18 · 22547 Hamburg
info@liebscher-bedachung.de · www.liebscher-bedachung.de

Freie Termine!

B EDACHUNG

- Dachrinnen-Reinigung
- Fassadenreinigung
- Dachreinigung und Dachbeschichtung
- Schornsteinverkleidung

Termine frei!

Schlichting

Bedachung u. Dachsanierung

Tel. 040 / 333 73 630 · 22769 Hamburg

G ARAGEN-TORE

e.f. Schleusner

es Tor- u. Antriebstechnik GmbH
Kipp-Sectional-Schiebe-Dreh-Rolltore
Schranken · Briefkasten- u. Schließanlagen
www.garagenantriebe.de

Dringsheide 1 · 22119 Hamburg
Fax (040) 65 30 300 · Tel. (040) 654 987-0

G ARTENGESTALTUNG

JÖRG NEUMANN
Garten- und Landschaftsbau

Aerifizieren (Perforierung) des Rasens
Jahrespflge · Pflanzungen
Zäune setzen · Plattenarbeiten

Seit
28 Jahren
in Hamburg



Jetzt Termine für den
Heckenschnitt vereinbaren!

Hornissenweg 40a · 22159 HH
Telefon (040) 647 07 86
Fax (040) 647 51 85
www.neumanngarten.de

G LASARBEITEN



Glaserei
Peper

(040) 6418182
(040) 6958182

Reparatur-Schnelldienst
sämtlicher Glasarbeiten

**Glas - soviel Sie mögen
Beratung - soviel Sie brauchen**
Hallesdorfer Str. 143 · 22179 Hamburg

M ARKISEN

Markisen-Markt
JAGOW

Meisterbetrieb

Alle führenden Marken + eigene Herstellung

- Markisen •
- Sonnensegel •
- Terrassendächer •

Hallesdorfer Straße 74 · 22179 HH · ☎ 641 35 46
www.markisen-jagow.de

S ANITÄRE ANLAGEN

WOLFGANG
HAHN

SANITÄRTECHNIK · GASHEIZUNG
Eckerkoppel 48 · 22159 Hamburg

Tel. 668 57 888 · Fax 668 57 999

Mobil: 0171 573 22 09

Jens Schebitz

SANITÄR · HEIZUNGS-TECHNIK

- SANITÄR
- HEIZUNG • SOLAR
- BAUKLEMPNEREI
- BEDACHUNG

Hudlemstraße 13 a
22159 Hamburg-Farmsen

Telefon (040) 643 60 64

Fax (040) 645 25 21

E-mail: info@schebitz-sanitaertechnik.de

W ERBEANLAGEN

Leuchtwerbungen · Beschriftungen
Banner · Planen · Fahnen
Wir beraten Sie gern!



Wandsbeker Zollstraße 141-143 · 22041 Hamburg
Telefon: 040 - 500 363 02
E-Mail: info@aha-design-hamburg.de

RUNDSCHAU

FÜR LEUTE MIT DURCHBLICK



Schlaue Handwerker
inserieren
HIER!

Mobile

Problemstoffsammlung

Die nächsten mobilen Problemstoffsammlungen der Stadtreinigung Hamburg finden wie folgt statt: • am Donnerstag, dem 14. Juli, von 9 bis 10.30 Uhr Bei den Höfen 7a-e • am Mittwoch, dem 20. Juli, von 9 bis 10.30 Uhr in der Helbingstraße 63/Stilbruch • am Freitag, dem 22. Juli, von 9 bis 10.30 Uhr am Brauhausstieg/Wandsbeker Königstraße und • am Mittwoch, dem 27. Juli, von 9 bis 10.30 Uhr in der Ziethenstraße 2a-b. Hier werden kostenlos Schad- und Giftstoffe sowie kleine Elektrogeräte aus privaten Haushalten entgegen genommen. Außerdem berät qualifiziertes Fachpersonal über die umweltgerechte Entsorgung von Problemstoffen.

Als Problemstoffe gelten alle Abfälle, die besonders gesundheits- und umweltgefährdend sind. Sie sollten über die Problemstoffsammlung (mobil oder stationär auf den Recyclinghöfen) entsorgt werden, damit sie die Umwelt nicht nachhaltig belasten. Abgesehen davon, lassen sich einige Stoffe sogar noch recyceln. Auf keinen Fall dürfen gefährliche Stoffe in der Hausmülltonne landen und schon gar nicht im Abfluss oder in der Natur. Bei Abgabe sollten sie in einem geschlossenen Behälter abgefüllt und außerdem möglichst genau gekennzeichnet sein.

Energieberatung

Am 6. Juli bieten die Expertinnen und Experten der Verbraucherzentrale Hamburg von 14 bis 19 Uhr im Auftrag der Stadt kostenfrei und unabhängig Beratungen zum energieeffizienten Bauen und Sanieren an. Dazu gehören beispielsweise Fragen zu Dämmung, Heizung, Lüftung und energetischen Baustandards sowie dem Einsatz erneuerbarer Energien und zu den Förderprogrammen von Bund und Land. Die Beratung findet im Gläsernen Energiehaus an der Karlshöhe 60d statt. Sie wird zu 100 Prozent vom Bundeswirtschaftsministerium gefördert und in Kooperation mit den Hamburger Energielotsen angeboten. Eine Anmeldung unter Telefon 248 32 250 ist erforderlich.

Heckenschnitt erst Ende Juli vornehmen

Der NABU Hamburg bittet alle Gartenbesitzer, sich noch mindestens bis Ende Juli mit dem Rückschnitt von Hecken und Sträuchern zu gedulden. Derzeit brüten viele Singvögel im Schutz des dichten Blattwerks.

In jedem Garten grünt es in diesen Tagen. Für viele Gartenbesitzer ist dies eine gute Gelegenheit, die Hecken zu stutzen. Zum Schutz der Vogelwelt bittet der NABU aber darum, mit dem Hecken- und Strauchschnitt noch bis Ende Juli zu warten. „Unsere Gartenvögel sind mitten im Brutgeschäft und benötigen deshalb besonderen Schutz. Einige Arten sind in diesem Jahr spät dran, da die letzten Wochen ungewöhnlich kalt waren. In dieser sensiblen Phase ist ein Strauchschnitt für die Tiere problematisch“, erläutert Marco Sommerfeld, Referent für Vogelschutz beim NABU Hamburg. „Die

Vogeleltern könnten durch Schnittmaßnahmen so sehr gestört werden, dass sie ihre Brut aufgeben. Auch haben Beutegreifer ein leichteres Spiel, wenn die schützenden Zweige weggeschnitten werden und die Nester so leichter zu entdecken sind.“ Darüber hinaus gibt es im Juni bei vielen Singvögeln eine zweite Brut, die ebenfalls durch das Heckenschneiden gefährdet wird.

Auch aus Gärtnersicht lohnt es sich, zu warten. Die Pflanzen befinden sich bis Ende Juni im zweiten Wachstumsschub. Wer zu früh die Heckenschere auspackt, muss sie in der Regel noch ein zusätzliches Mal einsetzen. „Auf jeden Fall gehört für naturfreundliche Gärtner vor dem Schnitt eine intensive Suche nach belegten Nestern in den Sträuchern dazu“, erklärt Sommerfeld. Auch gesetzlich müsse jeder, der

Hecken schneidet, darauf achten, Vögel nicht unnötig zu stören. „Privatgärten und öffentliche Grünflächen sind wichtige Lebensräume im urbanen Raum, insbesondere, wenn sie naturnah gestaltet sind mit heimischen Hecken und Sträuchern. Diese Flächen tragen zur Artenvielfalt und zu einem angenehmen Stadtklima bei. Schon deshalb sollte der Erhalt solcher Grünflächen beim Klimaschutz mehr Gewicht erhalten“, ergänzt Malte Siegert, Vorsitzender des NABU Hamburg.



Der Nachwuchs vieler Gartenvögel wird gerade flügge.

Vögel nicht aufzunehmen, sondern sie an Ort und Stelle zu belassen. Oft sieht man die Eltern nicht, weil sie sich an der Anwesenheit der Menschen stören oder auch noch andere Jungtiere zu versorgen haben. Eine Strategie der Eltern kann es auch sein, die Jungen im Nest nicht mehr zu füttern, damit diese das Nest endlich verlassen. Damit sie nicht verloren gehen, lassen die Jungvögel fast unablässig sogenannte „Standortlaute“ hören. Deshalb die Bitte, die Jungvögel in Ruhe zu lassen und keinesfalls mitzunehmen.

Wahl der Giftpflanze

Zu 19. Mal ruft der Botanische Sondergarten Wandsbek auf, sich an der Wahl zur Giftpflanze des Jahres zu beteiligen. Folgende Pflanzen stehen für das kommende Jahr zur Wahl: • Klatschmohn (Papaver rhoeas) • Essigbaum (Rhus typhina) • Petersilie (Petroselinum crispum), • Tulpe (Tulipa sp.) und • Oleander (Nerium oleander). Ein besonderes Augenmerk wird auch auf Nahrungspflanzen gelegt, in denen Giftstoffe enthalten sind. Diese Giftstoffe führen jedoch durch Reifeprozesse oder richtige Zubereitung bzw. richtige (niedrige) Dosierung zu keinen Vergiftungen beim Verzehr.

ferstraße 273 zur Wahl. Bei der Abstimmung geht es nicht um Schönheit oder Artenschutz, sondern um das ganz persönliche Bauchgefühl. Darüber hinaus können Kandidaten für die Wahl der Giftpflanze des Jahres 2024 vorgeschlagen werden. Die Abstimmung endet am 15. Dezember, das Ergebnis wird dann einen Tag später bekannt gegeben.

Und außerdem

Übrigens: Der Botanische Sondergarten bietet die Möglichkeit, dass interessierte Naturinformationshäuser für ihre Besucherinnen und Besucher sowie Naturführerinnen für ihre Teilnehmerinnen und Teilnehmer einen Ordner mit Wahlunterlagen auslegen können. Somit ist eine Abstimmung auch außerhalb des Internets und des Sondergartens möglich. Weitere Informationen dazu gibt es unter <https://www.hamburg.de/wandsbek/gd-j-mobile-wahl/> und <https://www.hamburg.de/wandsbek/gd-j-wahl-lokal-schulklasse/>.

Die Abstimmung

Auf der Homepage des Botanischen Sondergartens (www.hamburg.de/giftpflanze-des-jahres/) werden die Pflanzen vorgestellt. Dort kann sich jeder per Mausklick an der Abstimmung beteiligen. Außerdem stellen sich die fünf Kandidaten auch im Gewächshaus des Sondergartens in der Walddör-

Jungvögel am Boden sind nicht in Not

Und noch einen Naturtipp hat der NABU: Zahlreiche Jungvögel kommen jetzt in die sogenannte Ästlingsphase. Das bedeutet, dass sie sich teilweise noch unbeholfen und nicht ganz flugfähig auf dem Boden oder im Gebüsch bewegen. Für viele Menschen wirken diese Tiere hilflos. Der NABU appelliert, die kleinen

Pflanzen-Tauschtisch

„Tauschen – abgeben – mitnehmen“ ist das Motto eines Angebotes im Botanischen Sondergarten Wandsbek in der Walddörferstraße 273: Aufgrund des großen Erfolges in den vergangenen Jahren wurde vor dem Gewächshaus erneut ein Pflanzen-Tauschtisch aufgestellt. Hier können noch bis Ende Oktober Pflanzen, die keinen Platz mehr auf der Fensterbank oder im eigenen Garten haben, abgegeben werden. Alternativ kann man Pflanzen vom Tauschtisch mitnehmen, auch ohne das Mitbringen eigener Ge-

wächse. Zugang zum Tauschtisch gibt es montags bis donnerstags von 7 bis 15 Uhr und freitags von 7 bis 14 Uhr. Außerhalb dieser verlässlichen Öffnungszeiten ermöglichen ehrenamtliche Helferinnen und Helfer eine Besichtigung in den Nachmittagsstunden und am Wochenende. Feste Öffnungszeiten gibt es jedoch nicht. Ein spontaner Besuch, auch am Samstag oder Sonntag, ist jederzeit möglich und bietet die Gelegenheit, in der blühenden Oase Wandsbeks zu entspannen.

HU
AU

für alle Fabrikate
an 5 Tagen die Woche für 105,- €*

*Preis für AU = 14 €, Gebühren für HU = 91 €. Die Durchführung der Hauptuntersuchung nach § 29 StVZO erfolgt durch eine amtlich anerkannte Prüforganisation. > DEKRA

Exklusiv in Farmsen

www.opel-dello-hamburg-farmsen.de

DELLO Farmsen

August-Krogmann-Str. 200
22159 Hamburg
Tel. 040 645586-0

Leistung von Mensch zu Mensch

Ferienjob – Alles was man wissen muss

Ferienjobs sind bei vielen Schüler/innen beliebt und sorgen dafür, dass es in den Ferien nicht zu langweilig wird. Gleichzeitig bringen Ferienjobs etwas Geld in die Kasse, denn tolle Markenklamotten, Handy und Ausgehen sind nicht ganz billig. Ein bisschen Geldverdienen nebenher kann also nicht schaden.

Während der Schule ist das schwierig, deshalb weichen viele Schüler/innen gerne auf die Ferien aus – ganz besonders, wenn keine größeren Reisen mit den Eltern oder Freunden anstehen. Dann verbindet man mehrere Vorteile miteinander: man verdient Geld, man findet einen ersten Einstieg ins Berufsleben, und man kann die Ferienzeit sinnvoll nutzen. Was also muss man wissen, und worauf ist zu achten, wenn man sich für einen Ferienjob entscheidet?



Viele Vorteile

Ferienjobs sind grundsätzlich für Jugendliche interessant, wenn sie ihr Taschengeld aufbessern wollen. Doch darüber hinaus haben sie weitere Vorteile: Sie ermöglichen den frühen Einstieg ins Berufsleben und bringen je nach Branche und Unternehmen durchaus bereits die eine oder andere Berufserfahrung mit sich. Das kann besonders interessant sein,

wenn es später um die Suche nach einem Ausbildungsplatz oder einem Studienplatz geht. Mit einem Ferienjob kann man schon frühzeitig die beruflichen Neigungen testen und unverbindlich ausprobieren, welche Tätigkeiten besonders gut gefallen und welche weniger in Frage kommen. Man wird damit recht früh selbständig und kann schon erste Verantwortung für sich selbst, aber auch für das selbst verdiente Geld übernehmen. Bewerbungen, Vorstellungsgespräche, Fragen mit dem Finanzamt – all das ist neu und ungewohnt und fordert von dem Jugendlichen Eigeninitiative und Interesse, sich mit all diesen Fragestellungen auseinander zu setzen. Das führt schon früh zu Selbstständigkeit und Verantwortungsbewusstsein – Eigenschaften, die auch im späteren Ausbildungs- und Berufsleben immer wieder gefragt sind.

Rechtliche Aspekte

Vor allem ist das Jugendarbeitsschutzgesetz zu beachten, wenn man einen Ferienjob annehmen will. 13-jährigen Kindern erlaubt der Gesetzgeber, mit Zustimmung der Eltern, leichte Arbeiten (Babysitten, Zeitung austragen, Flyer verteilen). Die Beschäftigung von Jugendlichen ab 15 Jahren ist ebenfalls an bestimmte Regeln gebunden. So dürfen sie nach dem Jugendarbeitsschutzgesetz im Rahmen eines Ferienjobs nicht mehr als vier Wochen oder 20 Kalendertage in den Ferien arbeiten. Die tägliche Arbeitszeit darf bei Jugendlichen acht Stunden nicht überschreiten, Pausen zählen zu diesen acht Stunden nicht dazu. Einschließlich der Pausen darf die tägliche Arbeitszeit 10 Stunden nicht überschreiten. Insgesamt darf die Wochenarbeitszeit nicht mehr als 40 Stunden betragen. Die tägliche Arbeitszeit muss zwischen sechs Uhr morgens und 20 Uhr abends liegen, es muss eine ununterbrochene Ruhezeit von mindestens 12 Stunden folgen. Die täglichen Ruhepausen sind vorgeschrieben und liegen bei einer

Arbeitszeit zwischen 4,5 und sechs Stunden bei 30 Minuten, bei einer Arbeitszeit von mehr als sechs Stunden bei 60 Minuten. An Samstagen, Sonntagen und Feiertagen ist ein Ferienjob nicht erlaubt.

Verboten sind gefährliche Arbeiten oder Arbeiten, die die Leistungsfähigkeit der Jugendlichen überschreiten oder sie in irgendeiner Form Unfallgefahren oder gesundheitlichen oder sittlichen Gefahren aussetzen. Ebenso verboten ist Akkordarbeit.

Steuerliche Aspekte

Solange Jugendliche nicht mehr als zwei Monate eines Kalenderjahres oder 50 Tage arbeiten, sind sie von der Sozialversicherung befreit. Dies gilt für die Renten-, Arbeitslosen-, Kranken- und Pflegeversicherung. Macht der Ferienjob mehr als zwei Monate pro Kalenderjahr aus, unterliegen sie der Renten-, Kranken- und Pflegeversicherungspflicht. In der gesetzlichen Unfallversicherung sind sie in jedem Fall versichert. Schüler sind während ihres Ferienjobs Arbeitnehmer wie jeder andere Arbeitnehmer auch. Damit muss der Arbeitgeber Lohnsteuer für sie abführen, der Schüler hat im Gegenzug eine Lohnsteuerkarte vorzulegen. Allerdings ist ein gewisses Einkommen pro Monat steuerfrei. Wird diese Grenze überschritten und Lohnsteuer einbehalten, muss der Schüler am Jahresende eine Einkommenssteuererklärung durchführen und erhält die abgeführte Lohnsteuer dann in der Regel erstattet.

Außerdem wichtig

Das Einkommen aus einem Ferienjob kann zu Kürzungen bei anderen Einnahmen führen. So kann es Auswirkungen auf den gesetzlichen Unterhalt haben, sofern man einen solchen bezieht. Auch der Anspruch der Eltern auf Kindergeld kann verloren gehen. Entfällt das Kindergeld bei den Eltern, können diese weitere steuerliche Einbußen haben, wie zum Beispiel den Verlust des Ausbildungsfreibetrags.



Bundesagentur für Arbeit

Regionale Ausbildungsplätze

Ausbildungsplatz im Beruf Zimmerer/Zimmerin

Per 01.09.2022 stellen wir eine/n Auszubildende/n zum/zur Zimmerer/Zimmerin ein. **Voraussetzung für die Bewerbung:** Gute räumliche Vorstellung, PC-Kenntnisse für die Erstellung technischer Zeichnungen, Durchblick bei komplizierten Bauplänen, handwerkliches Geschick und Interesse an Handwerksberuf.

Ausübungsort: 22309 Hamburg • Stichwort für die Bewerbung: Rundschau 1

Frau Hafermann Tel.: 040 - 554 390-406 (Für Rückfragen)

Ausbildungsplatz im Beruf Gärtner/in im Garten- und Landschaftsbau

Per 01.08.2022 stellen wir eine/n Auszubildende/n zum/zur Gärtner/in ein. **Voraussetzung für die Bewerbung:** Mindestens Hauptschulabschluss, gute Deutschkenntnisse, handwerkliches Geschick, körperliche Fitness, Interesse an der Arbeit mit Pflanzen und am Umgang mit Maschinen sowie Spaß an der Arbeit im Freien.

Ausübungsort: 22397 Hamburg • Stichwort für die Bewerbung: Rundschau 2

Frau Hafermann Tel.: 040 - 554 390-406 (Für Rückfragen)

Ausbildungsplatz im Beruf Fertigungsmechaniker/in

Per 01.08.2022 stellen wir eine/n Auszubildende/n zum/zur Fertigungsmechaniker/in ein. **Voraussetzung für die Bewerbung:** Guter Hauptschulabschluss, gute Deutsch-, Mathe- und Physikkenntnisse, technisches Verständnis und handwerkliches Geschick.

Ausübungsort: 22041 Hamburg • Stichwort für die Bewerbung: Rundschau 3

Frau Marx Tel.: 040 - 554 390-525 (Für Rückfragen)

Ausbildungsplatz im Beruf Kaufmann/-frau für Büromanagement

Per 01.08.2022 stellen wir eine/n Auszubildende/n zum/zur Kaufmann/-frau für Büromanagement ein. **Voraussetzung für die Bewerbung:** Mittlerer Schulabschluss und Interesse an der Arbeit in einem steuerlichen Umfeld.

Ausübungsort: 22043 Hamburg • Stichwort für die Bewerbung: Rundschau 4

Frau Hafermann Tel.: 040 - 554 390-406 (Für Rückfragen)

**Diese Ausbildungsplatzangebote bilden nur eine kleine Auswahl. Für weitere Stellen wenden Sie sich bitte an:
Jugendberufsagentur: Arbeitgeberservice Wandsbek
Friedrich-Ebert-Damm 160 • 22047 Hamburg
Hamburg.Ausbildungsstellen-447@arbeitsagentur.de**

Stärkung des Wandsbeker Zentrums

Die rot-grüne Koalition in Wandsbek begrüßt die Absicht des Vorhabenträgers Union Investment, in den Standort Wandsbek Markt zu investieren und damit neue Entwicklungsperspektiven für diesen Bereich zu schaffen.

Unter anderem ist beabsichtigt, eine Markthalle zu errichten und die Wochenmarktfläche umzugestalten. Die Bezirkskoalition hat sich mit den Vorschlägen des Investors auseinandergesetzt und Rahmenbedingungen für die Ausgestaltung erarbeitet, die dem beigefügten Antrag zu entnehmen sind. Die Bezirksverwaltung Wandsbek wird darin gebeten, sich gegenüber dem Investor dafür einzusetzen, diese Rahmenbedingungen für ein funktionierendes und erlebniswertes Marktquartier umzusetzen.

Großes Interesse

An einer Stärkung des Wandsbeker Zentrums haben SPD und Grüne ein großes Interesse, insbesondere vor dem Hintergrund einer möglichen Schließung der GALERIA-Filiale. Das Potential für ein attraktives Geschäftszentrum mit vielfältigen Angeboten

und hoher Aufenthaltsqualität ist gegeben und sollte unbedingt von Politik und Verwaltung unterstützt und gefördert werden. Dabei ist es der Bezirkskoalition besonders wichtig, dass die Öffentlichkeit und insbesondere die Marktbesucher an diesem Gestaltungsprozess weiterhin beteiligt werden.

Markthalle von besonderer Bedeutung

„Als Bezirkskoalition haben wir uns mit den bisherigen Überlegungen am Standort auseinandergesetzt“, sagt Frank Schwerin, Fachsprecher Wirtschaft der Wandsbeker SPD-Fraktion. „Insbesondere die Entwicklung am Wochenmarkt Wandsbek und einer neuen Markthalle ist aus unserer Sicht von besonderer Bedeutung für ein attraktives und gestärktes Zentrum am Wandsbeker Markt.“ In der zwischen Wandsbeker Königstraße, Quaree und Schünemannstiege geplanten Markthalle könne eine große Multifunktionsfläche entstehen, auf der sich ein „Food-Court“ mit kleinteiligen und flexiblen Gastronomieangeboten befindet

Öffentliche Sitzung

Eine Vielzahl der Wandsbeker Bürgerinnen und Bürger wird durch die überall übliche Umstellung von bisher manuellen auf digitale Geschäftsabläufe verunsichert. Da gibt es Neuerungen bei der Bank, der Post und den Krankenkassen. Arztpraxen sollen sich ebenfalls umstellen und auch beim Bahn- und Busfahren wird sich einiges ändern.

Die Senioren-Delegiertenversammlung möchte die Änderungen beim HVV aufgreifen und in ihrer Sitzung am 28. Juni darüber informieren. Diese findet von 10 bis 12.30 Uhr im Bürgersaal Wandsbek, Am Alten Posthaus 4, statt. Hier wird Michael Krieger, Mobilitätsberater beim HVV, aus seinem Aufgabenbereich berichten und Tipps für die Benutzung

von Bahn und Bus geben. Außerdem wird er die angekündigte Umstellung auf bargeldlose Bezahlung im ÖPNV vorstellen. Die Moderation übernimmt Norbert Gabbert, Vorsitzender der Senioren-Delegiertenversammlung. Die Sitzung ist öffentlich, interessierte Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen. Das Tragen einer medizinischen Maske beziehungsweise einer FFP2-Maske wird empfohlen.

Übrigens: Die Delegiertenversammlung ist ein Organ des Bezirks-Seniorenbeirats Wandsbek. Für Rückfragen von Bürgerinnen und Bürgern steht Herr Zepik aus dem Fachamt Sozialraummanagement des Bezirksamtes Wandsbek unter der Telefonnummer 040 42881-3286 zur Verfügung.



Die Entwicklung am Wochenmarkt Wandsbek und einer neuen Markthalle ist von besonderer Bedeutung für ein attraktives Zentrum.

und die für Veranstaltungen zur Verfügung steht. Die derzeitige Wochenmarktfläche könne umfangreich saniert werden und zum überwiegenden Anteil als städtische Markt- und Veranstaltungsfläche verbleiben sowie weiterhin als Wochenmarkt betrieben werden. In dem auf einem Teil der Fläche geplanten Neubau sind Einzelhandel und zur Marktfläche hin ausgerichtete Gastronomieangebote vorgesehen. „Bei den Planungen legen wir großen Wert darauf, dass die Marktfläche zukünftig eine hohe Aufenthaltsqualität mit Bänken, Grünflächen, Bäumen usw. haben wird“, so Schwerin weiter.

Julia Brinkmann, Fachsprecherin im Planungsausschuss der Grünen-Bezirksfraktion Wandsbek ergänzt: „Zentrale Freiflächen können in der Stadt von morgen Orte der Begegnung werden. Orte, an denen Seniorinnen und

Senioren kurz auf einer Bank verweilen, bevor sie ihren Einkauf fortsetzen. Orte, an denen Kinder spielen. Orte, an denen sich Freunde treffen. Wir setzen uns für Rahmenbedingungen ein, die eine Umgestaltung der Marktfläche zu genau solch einem lebhaften Ort der Begegnung ermöglichen. Aktuell ist die Marktfläche am Quaree Montag bis Samstag von 13 bis 8 Uhr sowie an Sonntagen als Parkplatz eingerichtet.“ Wie Brinkmann weiterhin erklärt, habe außerdem die Zusammenarbeit mit Union Investment einen großen Mehrwert. „Im Falle einer Schließung der Filiale des Galeria Karstadt Kaufhof Konzerns bestehen bereits Überlegungen für die Umnutzung des Gebäudes. Wir freuen uns auf eine innovative Quartiersgestaltung, die Anwohnerinnen und Anwohnern sowie Besucherinnen und Besuchern Lebensqualität bietet.“

Gemeinsames Singen

Am 29. Juni greift Pastor Karl Grieser von der Kreuzkirche Wandsbek zur Gitarre, um im Eichthalpark mit Interessierten gemeinsam zu singen. Das Motto lautet „Friedenslieder – Give peace a chance“. Alle, die Lust am Singen haben, sind herzlich eingeladen, die Noten liegen schon bereit. Gesungen wird von 18.45 bis 19.30 Uhr bei der Skulptur „Die Schöne“ im Eichthalpark (Zugang von der Kedenburgstraße, Durchgang neben der Hausnummer 14). Es gelten die aktuellen Hygienebestimmungen.

Übrigens: Mit dem nächsten Park-



singen geht es erst nach der Sommerpause weiter. Den Termin am 7. September sollte man sich schon einmal vormerken. Dann lautet das Motto „Sommerlieder – Ein Bett im Kornfeld“.

Neuer Mitsubishi ASX kommt 2023

Mitsubishi Motors hat die Einführung des neuen ASX auf dem europäischen Markt im Frühjahr 2023 angekündigt. Seit der Einführung der ersten Generation des kompakten SUV wurden bislang 380.000 Fahrzeuge verkauft – der ASX ist damit eines der erfolgreichsten Modelle des japanischen Traditionsunternehmens.

Die neue Generation des ASX kommt nicht nur mit umfangreicher Ausstattung, sondern auch mit hochmodernen und emissionsarmen Antriebstechnologien nach Europa: zur Wahl stehen ein Plug-in Hybrid-Antrieb (PHEV) sowie ein Hybridantrieb (HEV). Mitsubishi Motors ist weltweit Pionier im Bereich der Plug-in Hybrid-Technologie: im Jahr 2013 brachte die Marke mit den drei Diamanten mit dem Outlander das weltweit erste Plug-in Hybrid-SUV auf den Markt, von dem bislang über 200.000 Fahrzeuge in Europa verkauft wurden. Im Jahr 2021 folgte mit dem Eclipse Cross Plug-in Hybrid ein elegantes Crossover-SUV, mit dem das Angebot an Plug-in Hybriden ausgebaut wurde.

Der neue Mitsubishi ASX basiert auf der CMF-B-Plattform der Renault-Nissan-Mitsubishi-Alli-

anz und wird im Renault-Werk in Valladolid (Spanien) produziert werden.

„Mitsubishi Motors kann auf eine reiche SUV-Historie zurückschauen und war der erste Automobilhersteller, der ein Plug-in Hybrid-SUV angeboten hat. Das SUV-Segment sowie die Plug-in Hybrid-Technologie erfreuen sich kontinuierlich wachsender Popularität in Europa – mit dem neuen ASX werden diese beiden Trends nun in einem Fahrzeug verbunden. Wir freuen uns sehr auf unser neues Familienmitglied, mit dem wir bestehende und neue Kunden begeistern werden“, so Frank Krol, President und CEO von Mitsubishi Motors Europe.

„Der neue ASX ist das richtige Fahrzeug zur richtigen Zeit: modernes Design, eine umfangreiche Ausstattung und ein hocheffizienter, sparsamer Antrieb, verbunden mit der bewährten Qualität von Mitsubishi. Wir freuen uns sehr auf das neue Modell, das ab Anfang 2023 auch in Deutschland in die Showrooms kommen wird. Der neue ASX ist ein klares Bekenntnis zur weltweiten Bedeutung des europäischen Marktes“, so Werner H. Frey, Geschäftsführer von Mitsubishi Motors in Deutschland.

Sonnenbrille im Auto?

Sonnenbrillen sind nicht nur modisches Accessoire, sie schützen die Augen zudem vor direkter Sonneneinstrahlung – auch beim Autofahren. Aber: Nicht jede ist für den Straßenverkehr geeignet. Warum das so ist und was Sie beachten sollten.

Abhängig von der Tönungsstärke der Gläser werden Sonnenbrillen in verschiedene Blendschutzkategorien eingeteilt. Absolut nicht geeignet für den Straßenverkehr sind laut dem Zentralverband der Augenoptiker und Optometristen Sonnenbrillen mit der Blendschutzkategorie 4 (3 bis 8 Prozent Lichtdurchlässigkeit). Sonnenbrillengläser mit einer Lichtdurchlässigkeit von 25 Prozent und weniger bzw. einem Tönungs-

grad ab 75 Prozent sind laut dem Zentralverband generell nicht mehr tauglich für den Straßenverkehr nach Einbruch der Dunkelheit. Bei Fahrten in der Dämmerung oder bei Nacht sollten ohnehin keine Sonnenbrillen getragen werden.

Selbstverständlich muss eine Sonnenbrille auch eine eventuelle Fehlsichtigkeit ausgleichen, also geschliffene Gläser haben. Die Farbe der Gläser ist ebenfalls wichtig, diese darf die Erkennbarkeit von Ampelleuchten und Blaulicht nicht beeinträchtigen. Und schließlich darf die Sonnenbrille das Gesichtsfeld nicht einschränken – Brillenfassung und Bügel sollten deshalb möglichst schmal sein.



Sofort verfügbar

Der Mitsubishi Eclipse Cross Plug-in Hybrid Select



Der Mitsubishi Eclipse Cross Plug-in Hybrid Select 4WD¹ ab **45.990 EUR²** Unverbindl. Preisempfehlung
- **4.500 EUR³** Mitsubishi Elektromobilitätsbonus
- **4.500 EUR⁴** Staatl. Innovationsprämie

ab **36.990 EUR**

Rechnerischer Wert, es besteht kein Rechtsanspruch auf Gewährung des Umweltbonus

► Gemäß Umrechnung von WLTP auf NEFZ können Sie bis 61 km** rein elektrisch und bis zu 750 km** insgesamt fahren⁵

► Schnellladefähig
► Serienmäßiger Allradantrieb „Super All Wheel Control“ u.v.m.

5 JAHRE
HERSTELLER
GARANTIE*

8 JAHRE
FAHRBATTERIE
GARANTIE*

*5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km bzw. 8 Jahre Herstellergarantie auf die Fahrbatterie bis 160.000 km, Details unter www.mitsubishi-motors.de/herstellergarantie

NEFZ (Neuer Europäischer Fahrzyklus) Messverfahren ECE R101 Eclipse Cross Plug-in Hybrid Gesamtverbrauch: Stromverbrauch (kWh/100 km) kombiniert 19,3. Kraftstoffverbrauch (l/100 km) kombiniert 1,7. CO₂-Emission (g/km) kombiniert 39. Effizienzklasse A+++.

1 | Antrieb: 4WD 2.4 Benziner 72 kW (98 PS), Elektromotoren vorn 60 kW (82 PS) / hinten 70 kW (95 PS), Systemleistung 138 kW (188 PS) **2 |** Unverbindliche Preisempfehlung der MMD Automobile GmbH, ab Importlager, zzgl. Überführungskosten, Metallic-, Perleffekt- und Premium-Metallic- Lackierung gegen Aufpreis. **3 |** Hierin ist bereits der vom Automobilhersteller zu tragende Anteil am Umweltbonus enthalten. Genaue Bedingungen auf www.elektro-bestseller.de **4 |** Voraussetzung ist die Genehmigung des Förderantrags durch das BAFA. **5 |** Mit einer Tankfüllung und voller Ladung der Batterie.

Veröffentlichung der MMD Automobile GmbH, Emil-Frey-Straße 2, 61169 Friedberg

**Die tatsächlichen Werte zum Verbrauch elektrischer Energie / Kraftstoff bzw. zur Reichweite hängen ab von individueller Fahrweise, Straßen- und Verkehrsbedingungen, Außentemperatur, Klimaanlageinsatz etc., dadurch kann sich die Reichweite reduzieren. Die Werte wurden entsprechend neuem WLTP-Testzyklus ermittelt und auf das bisherige Messverfahren NEFZ umgerechnet

► Nähere Informationen erhalten Sie bei dem folgenden Mitsubishi Handelspartner:

Fölster & Finck

Fölster & Finck GmbH
Bullenkoppel 20
22047 Hamburg
Telefon 040/6932056
www.ah-foelster.de